



CHAPITRE 124

CHAPTER 124

Loi concernant les commissions scolaires
de Saint-Joseph d'Alma, de Naudville,
de Riverbend et d'Ile Maligne

An Act respecting the school boards of
Saint-Joseph d'Alma, Naudville, River-
bend and Ile Maligne

[Sanctionnée le 12 février 1953]

[Assented to, the 12th of February, 1953]

Préam-
bule.

ATTENDU que les commissaires d'éco-
les pour la municipalité de la ville
de Saint-Joseph d'Alma et les commis-
saires d'écoles pour la municipalité du
village de Naudville, dans le district élec-
toral de Lac Saint-Jean, ont, par leur
pétition, représenté qu'il est opportun que
les dispositions de la loi 14 George VI,
chapitre 137 (Loi concernant les commis-
sions scolaires de ville de Saint-Joseph
d'Alma, de Naudville, de Riverbend et
d'Ile Maligne) soient prolongées et modi-
fiées pour une période d'un an;

Attendu qu'il est nécessaire de modifier
ladite loi 14 George VI, chapitre 137, aux
fins d'augmenter le taux de la taxe sco-
laire spéciale, et de porter de 14 à 16 ans
l'âge scolaire;

Attendu qu'il est à propos de faire droit
à ces demandes;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du
consentement du Conseil législatif et de
l'Assemblée législative de Québec, décrète
ce qui suit:

1950,
c. 137,
a. 2, remp.

1. L'article 2 de la loi 14 George VI,
chapitre 137, est remplacé par le suivant:

Taxe
spéciale.

"2. Il est imposé, pour une période
d'un an, à compter de la fin de la période
mentionnée à la loi 14 George VI, chapitre
137, sur les immeubles appartenant à des
corporations et à des compagnies léga-

Preamble.

WHEREAS the school commissioners
for the municipality of the town of
Saint-Joseph d'Alma and the school com-
missioners for the municipality of the
village of Naudville, in the electoral dis-
trict of Lake St. John, have, by their
petition, represented that it is advisable
that the provisions of the act 14 George
VI, chapter 137 (An Act respecting the
town school boards of the town of Saint-
Joseph d'Alma, of Naudville, of River-
bend and of Ile Maligne) be extended and
amended for a period of one year;

Whereas it is necessary to amend the
said act 14 George VI, chapter 137, for
the purposes of increasing the rate of the
special school tax, and to raise the school
age from 14 to 16 years;

Whereas it is expedient to grant such
prayers;

Therefore, Her Majesty, with the advice
and consent of the Legislative Council and
of the Legislative Assembly of Quebec,
enacts as follows:

1. Section 2 of the act 14 George VI,
chapter 137, is replaced by the following:

1950,
c. 137,
s. 2, re-
placed.
Special
tax.

"2. A special school tax of three-
fourths of one per cent of the municipal
valuation of such immoveables is levied
for a period of one year, as from the end
of the period mentioned in the act 14

ment constituées qui sont situés dans les territoires sous la juridiction des commissaires d'écoles pour les municipalités de la ville d'Ile Maligne et pour celle de Riverbend, dans le district électoral de Lac Saint-Jean, une taxe scolaire spéciale de trois quarts de un pour cent de l'évaluation municipale de ces immeubles.

Évaluation.

Pour les fins de l'imposition de cette taxe, cette évaluation ne peut être inférieure à l'évaluation municipale en vigueur le 15 mars 1950."

1950,
c. 137,
a. 3, remp.

2. L'article 3 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Rôle de perception.

"**3.** Le secrétaire-trésorier de chacune des corporations de commissaires d'écoles d'Ile Maligne et de Riverbend doit, au cours du mois de juillet de ladite période ci-dessus mentionnée et prolongée faire un rôle de perception de cette taxe.

Avis.

Il doit de plus, après avoir complété ce rôle, donner l'avis prévu à l'article 391 de la Loi de l'instruction publique."

1950,
c. 137,
a. 6, remp.

3. L'article 6 de ladite loi est remplacé par le suivant:

Répartition.

"**6.** Le produit de la taxe scolaire imposée en vertu de la présente loi est réparti entre les commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Saint-Joseph d'Alma et les commissaires d'écoles pour la municipalité du village de Naudville, dans le district électoral de Lac Saint-Jean, proportionnellement au nombre d'élèves âgés de six à seize ans fréquentant les écoles de chacune de ces corporations scolaires, par rapport au nombre total des enfants qui les fréquentent."

Entrée en vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

George VI, chapter 137, on the immovables belonging to corporations and companies legally incorporated, which are situated within the territories under the jurisdiction of the school commissioners for the municipality of the town of Ile Maligne and that of the town of Riverbend, in the electoral district of Lake St. John.

For purposes of the levying of such tax, such valuation shall not be less than the municipal valuation in force on the 15th of March, 1950."

Valuation.

2. Section 3 of the said act is replaced by the following:

1950,
c. 137,
s. 3, replaced.

"**3.** The secretary-treasurer of each of the corporations of school commissioners of Ile Maligne and Riverbend shall, during the month of July of the said above mentioned and prolonged period make a collection roll of such tax.

Collection roll.

He shall moreover, after having completed such roll, give the notice contemplated by section 391 of the Education Act."

Notice.

3. Section 6 of the said act is replaced by the following:

1950,
c. 137,
s. 6, replaced.

"**6.** The proceeds of the school tax levied under this act shall be apportioned between the school commissioners for the municipality of the town of Saint-Joseph d'Alma and the school commissioners for the municipality of the village of Naudville, in the electoral district of Lake St. John, proportionately to the number of pupils aged from six to sixteen years attending the schools of each of these school corporations, in relation to the total number of children attending them."

Apportionment.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.